



Allah - ü ekber, Allah - ü ekber là ilâhe illallah;
Allah - ü ekber, Allah - ü ekber ve illâhil hamd.

TDV İSAM
Kütüphaneleri Arşivi
No KB_6618

SABA, MAHFEL SÜRMESİ

SEYH ABDULGANI GÜLSENİ

N. 58 Cumhur

ÇOKAĞIR

Düyük Al la hümme en tes se Lam ve min kes se lam
ve i Ley ke ye u düs se lam fe hay yi na rab be
na fis se lam ve ed hul na da res se lam
te ba rek te rab be na ve fe a Ley te le kel ham
dü ya zel ce la li vel ik ram e u zü bil la
hi mi nesseyta nir ra cim bis mil la hir rah ma nir ra him
Al la Hü la i la he il la hü vel hay yül
kay yu mü la te' hu zu hu si ne tün ve la neum le huma fis se
ma va ti ve ma fil ar di menzel le zi yes fa u in de
hu il la bi iz nih ya le mü ma bey ne ey di him

ve ma hal fe hüm ve la yu hi tu ne bi şey in min il mi hi
il la bi ma şa' ve si a kürsiy yü hüsse ma va
ti vel ar di ve la ye ü dü hu hif zi hü ma ve hü vel a liy yül a
Cumhur
zim sü bü han Al ah süb ha nal lah
süb ha nal lah sub ha nal la süb ha nal lah
süb ha nal lah la hi süb ha nal la
hi süb ha nal la hi süb ha nal lah
Cumhur
sub ha nal la hi süb ha nal la hi süb ha nal lah süb ha nal lah
süb ha nal lah süb ha nal lah süb ha nal lah süb ha nal lah
bir kişi
süb bü ha nal lahi el hamdū lil lahi
el hamdū lil la al hamdū lil lahi el hamdū lil la
el hamdū lil la hi el hamdū lil la

A handwritten musical score on ten staves. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The lyrics are written below each staff in both Turkish and Arabic script. The score includes sections for 'Cumhur' (國), 'bir kişi' (一人), and 'Bir kişi' (一人). The lyrics are as follows:

lah - hi el hamdü lil lah - hi el hamdü lil lah
el hamdü lil la hi el hamdü lil la hi el hamdü lil lah el hamdü lil lah
el hamdü lil lah el hamdü lil lah el hamdü lil lah el hamdü lil lah
Cumhur bir kişi
el hamdü lil lah hi el hamdü lil lah Al la hü ek ber
Al la hü ek ber al la hü ek ber Al la hü ek ber
Al la hü ek ber Al la hü ek ber Al la hü ek ber
Al la hü ek ber Al la hü ek ber Al la hü ek ber
Bir kişi
la i la he il lâl la hü ek ber vah de hu la şe ri ke
len le hül mü kükü ve le hül hamdü ve hü ve a la kül li şey
Cumhur
son çok ağır
in ka dir Sofyan ya ya la ti fu ya kâ fi
ya ya ha fi zu ya şa fi ya ke ri mü
ya Al lah ba ki ya ya ra hi mü en te al lah

Bir kişi

Cumhur

Bir kişi

Cumhur

son

The image shows a handwritten musical score on five staves. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. It has lyrics: 'la i la he il lal la hi e la in ne ev li ya al'. The second staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It has lyrics: 'lah la hav fun a ley him ve la hum yah ze'. The third staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. It has lyrics: 'nun A min a min a min a min'. The fourth staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. It has lyrics: 'vel ham du lil la hi rab bil'. The fifth staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. It has lyrics: 'A le min'. Above the first staff is a tempo marking '♩ = 56'. Above the second staff is '♩ = 56'. Above the third staff is '♩ = 56'. Above the fourth staff is '♩ = 56'. Above the fifth staff is '♩ = 56'.

Allahümme entes - selâm ve minkes - selam ve ileyke yeudus - selâm, fehayyina Rabbena fis - selâm ve edhulna dares - selâm, tebarekte Rabbena ve tealeyte lekel hamd - ü ya zelcelal - i vel ikram; Eüzü billâh - i mîneşseytan - ir racim bismillahir Rahmân - ir Rahîm; Allah - ü lâ ilahe illa hüvel hayyûl Kayyûm - ü la te'hu-zâhu sinetün ve la nevm, lehuma fissemavat - i ve ma fil ard - i men zellezi yesîau indehu illa biiznih, ya'lem - ü ma beyne eydihim ve ma halfehüm ve la yuhitûne bi şeyin min ilmihi illa bima şâ' vesie kürsiyyûhüs semâvât - i vel ard - i ve la yeudûhü hifzihuma ve hüvel Aliyûl Azîm : subhan Allah, subhan Allah, subhan Allah subhan Allâh, subhan Allah, elhamd - ü lîlîh (18 defa okunacak) Allah - ü ekber (11 defa okunacak) lâ ilâhe illallah - ü ekber vahde-hu lâ şerike leh lehül mülkü ve lehül hamd - ü ve hüve alâ Külli şeyin kadir. (Cumhur İlâhi) ya Lâtîf - ü ya Kafi ya şafi ya kerim - ü ya Rahîm - ü ente Allah. (bir kişi) la ilâhe ill Allah, elâ inne evliya Allah (cumhur) la havfün aleyhim ve lahüm yahzenun.

(Bir kişi) amin, amin, amin (cumhur) vel hamd-ü lillahi Rabbil alemim.

, DILKEŞ HEVERAN SABA SALATI

Beste : HATİB ZAKİRİ HASAN EF.

Ağır

(A) 1inci d...

Durak evferi Es sa Lâ _ tü ves se Lâ la

(B) 2-ci d.

la mü a le le

(A) 3ü d.

ley ke ya sey yi di na ya re su la

T. C.
İSTANBUL KONSERVATUARI
NEŞRIYATINDAN

TÜRK MUSİKİSİ KLASİKLERİNDEN

Temcüt - Na't - Salat - Durak

(54 parça eserin nota ve güftesini havidir.)

Doktor SUPHİ EZGİ tarafından
notaya alınmıştır.



Kemal BATANAY
Naime BATANAY

Her hakkı mahfuzdnr.

M. Sadık Kâğıtçı Matbaası
(Eski Ahmet İhsan)

İSTANBUL
1945

ISKENDER KUTMANI
Müzik Evi
İSTANBUL - Beyazıt
Tel.: 21836

Ö n s ö z

Bu kitab dînî eserlerimizden Temcid, bayram tekbiri, mahfel surmesi, salatlar, na'tler ve duraklar olmak üzere 54 parça eseri havidir; bu elli dört parçadan yalnız Şevk-ü-tarap naatîle, Humayun ve Neva Kürdî duraklarını üstadım Zekâî zade merhum Hafız Ahmed İrsøy vermiş idi; ve müstear durağında mülga nailçezade tekkesi şeyhi İhsan beyden yazmış idim; Bakîyye elli sayısı mülga sünbüli dergâhinin baş zakiri merhum Hoca Fehmi ef. di- den notaya almıştım; lâkin bu eserlerin usulu unutulmuş ve cahil zakir ve müezzinler tarafından motifleri bozulmuş ve başka kötü motifler katılarak taksim gibi okuna gelmişti.

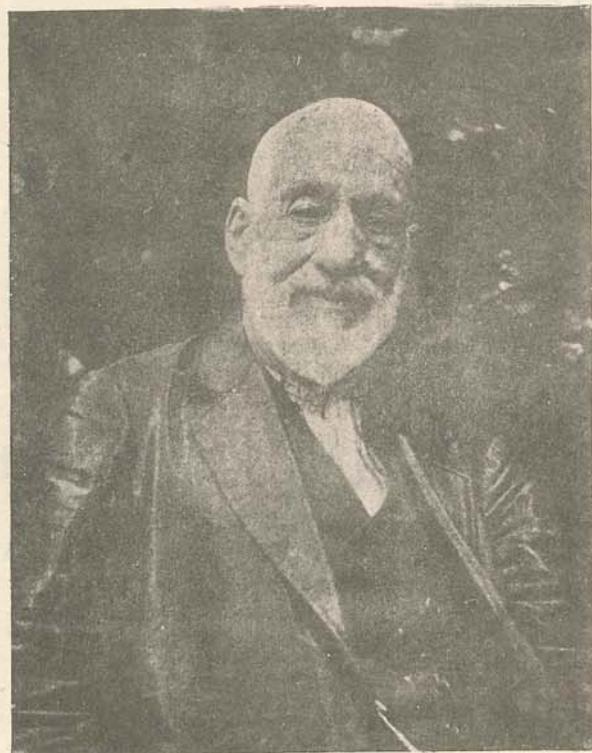
Gençliğimde camilerde okunan Temcid, camîna'tî, salat-i-ümmeîye saba salatı, cenaze salatı ve sairenin o vakit pek bozulmamış olan ezgileri hafızamda yerleşmiş olduğundan onların ve bütün durakların durak evferi usûlile bestelenmiş olduğunu mülga Bahariye mevlevihanesi şeyhi üstadım Hüseyin efendiden geçmiş olduğum Dilkeş haveran makamında ve Durak evferi usulünde ki duraktan ve Hafız ahmedin verdiği Şevk-ü-tarab, Hrmayun, Neva Kürdî duraklarından yapmış olduğum incelemelerden anladım.

Usulleri unutulmuş veya lahinlerinin motifleri pek bozulmuş eserlerin asıllarını bulmak merakı on yedi yaşımdan beri bana hakim olduğundan o bozuk eserleri asıllarına irca etmek hâsusunda elli seneyi müteçaviz çalışmalarım bende o eserleri asıllarına irca edilmiş bir halde tamire ilmî ve sanatî bir kudret ve meleke hasıl etti. İşte bu salahiyyetle bütün 54 parça eseri onarup usullerinede koyarak asıllarına irca ettiğime eminim. Bu hûsusta muhterem reisimiz ve Kadim dostum Sadettin Arel ile Hafız Ahmet İrsøyün kıymetli muavenetlerinden ötürü kendilerine burada da teşekkür etmeği bir vazife bilirim. Hem müsiki zevkimiz ve bestekârlık yönünden ilim ve sanatca çok faydalı olan bu enfes eserleri türk Türk müsikisi kütüphanesine kazandırdığımdan dolayı bahtiyarım.

Beyoğlu - Belediye Konservatuvarı
19 / 12 / 945

Dr. Suphi Ezgi

Yukarıda söylediğim 54 parça bozuk nat ve saire Sadettin Arel müsiki kütüphanesinde mevcuttur.



Zümbülz Derğahı zakiri Fehmi efendi
Vefatı 1938

F İ H R İ S T

<i>Alfabe sırası</i>	<i>Sahife</i>	<i>Alfabe sırası</i>	<i>Sahife</i>
Önsöz	3	28 Mahur Durak	48
1 Acem na't	21	29 Mahur Durak	49
2 Acem durak	28	30 Müstear Durak	47
3 Acem durak	29	31 Neva Kürdi Durak	50
4 Bayati Bayram salatı	13	32 Nühüft Durak	51
5 Bayati durak	30	33 Nühüft Durak	52
6 Bayati durak	31	34 Nühüft mersiye-i imam Hüseyin	26
7 Bayati durak	32	35 Uşşak Durak	53
8 Bestenigâr durak	33	36 Uşşak Durak	54
9 Beste Isfahan Durak	35	37 Uzzal Durak	46
10 Düğâh durak	37	38 Rast Nat mevlevi	16
11 Düğah durak	38	39 Rast na't	25
12 Dilkeş haveran durak	36	40 Rast Durak	55
13 Evin durak	38	41 Saba, salatı	11
14 Irak temcid	4	42 Saba mahfelsürmesi	8
15 Irak Bayram tekbiri	7	43 Saba Durak	59
16 Irak nati şerif	14	44 Saba Durak	59
17 Irak Durak	43	45 Saba Durak	60
18 Irak Durak	41	46 Segah Salatı ümmiye	14
19 Isfahan Durak	39	47 Segah Durak	56
20 Isfahan Durak	40	48 Segah Durak	57
21 Hicazi humayın Durak	43	49 Segah Durak	58
22 Hicaz i humayın Durak	44	50 Sûzidil Durak	61
23 Hicaz-i humayın Durak	45	51 Şevk-ü tarap na't	23
24 Hüseyin Durak	47	52 Şehnaz Durak	62
25 Hüseyni na't	22	53 Şehnaz Durak	63
26 Hisar na't	20	54 Yegah Durak	64
27 Hüseyni cenaze salatı	12		